

# Ansjovisen reser

Resa genom historia, geografi, ekonomi, enogastronomi, konst



**Bildtexter: Bild av Elena di Capita, en italiensk konstnär som inspirerar sitt arbete av den japanska Gyo-taku.** Gyo-taku (från den japanska gyo "fisken" och taku "stenavtrycket") består av ett naturligt tryck av fisk och havsdjur på papper.

## Allmän presentation

Övningen vi presenterar dig är ett reseförslag, för att upptäcka en liten resefisk som sedan forntida har korsat Europa, både till sjöss och på landvägar. Ansjovis och använt sedan forntiden, ansjovis har alltid förenat länder och människor, i en gemenskap av traditioner, recept och berättelser. Ansjovis är en fisk som bor där havet är blåare och som, som en liten drottning med en blå mantel, har kunnat erövra oss med sin lätthet och förmåga att röra sig, sin transformism, sin förmåga att göra värdefulla de enklaste recepten av länder hon besökte i sin långa historia.

Utövande av perspektivet beskriver övningen också, som en ytterligare resurs, en kedja av tankar som antyder en tvärgående reflektion över migrationens tema: migration av fiskar och människor där biologi, tidigare och samtida historia, sociala studier avslöjar extra- vanliga element av anslutningar.

Övningen presenterar i detalj en aktivitet och utformar en till som lärare och utbildare kommer att kunna slutföra efter modellen.

För att bättre förstå sambandet mellan ansjovis, kulturarv och lärande ämnen kunde vi också ha presenterat aktiviteten i orden från Nadia Repetto: italiensk marinbiolog, vetenskaplig forskare och författare av många vetenskapliga texter och populära böcker om havet och fiske.

“L'acciuga mi piace perché è un migrante, si sposta continuamente alla ricerca di cibo e di luoghi adattati alla riproduzione. L'acciuga mi piace perché non è un animale solitario, vive in branco, i una comunità composta da migliaia di individui. L'acciuga mi piace perché ha una vita breve, ma intensa. L'acciuga mi piace perché sostiene la vita e quindi la sopravvivenza di molte altre specie. L'acciuga mi piace perché racchiude nella sua livrea tutti i colori del mare. L'acciuga mi piace perché è un pesce consumato anche in zone lontane dal mare. L'acciuga mi piace perché si può conservare con tecniche semplici e antiche. L'acciuga mi piace perché ha semper nutritiono l'uomo. L'acciuga mi piace perché frita è la morte sua.

**Nadia Repetto, Acciuga, 2019**

### Translation

Jag gillar ansjovis eftersom den är en migrant, den rör sig ständigt på jakt efter mat och platser anpassade till reproduktion. Jag gillar ansjovis eftersom det inte är ett ensamt djur, det lever i en besättning, i ett samhälle som består av tusentals individer. Jag gillar ansjovis eftersom den har ett kort men intensivt liv. Jag gillar ansjovis eftersom den stöder livet och därför överlevnaden för många andra arter. Jag gillar ansjovis eftersom den har alla färger i havet i sin livlighet. Jag gillar ansjovis eftersom det är en fisk som konsumeras även i områden långt från havet. Jag gillar ansjovis eftersom den kan bevaras med enkla och gamla tekniker. Jag

gillar ansjovis eftersom den alltid har matat människan. Jag gillar ansjovis eftersom stekt är ur denna värld! ”

## Beethovens fisk

### Verksamhetsöversikt

"För att bättre lyssna på Beethovens nionde symfoni är det att föredra att äta datum fyllda med ansjovis"

"Futurist Kitchen" av Marinetti och Fillia

Arbetet med denna aktivitet är kopplat, vilket är förståeligt av ovan nämnda maxim till ansjovis, en fisk av vilka det finns flera arter som bebor havet, från Stilla havet till Medelhavet, från Atlanten till Svarta havet.

Aktiviteten vill vara en resa i tre ämnen

1. Länder med produktion av ansjovis i Europa och utanför Europa
2. Produktbevarande och marknadsföringsmetoder för ansjovis i Europa och utanför Europa
3. Recept med ansjovis i EU-länder i Europa och utanför Europa

Aktiviteten kräver analys och val av information på Internet och förmågan att syntetisera olika koncept i en grafisk framställning: slutprodukten är en infografik, som ska presenteras, först inom klassen och sedan till annan student, inte känd med ämnet.

Aktiviteten har utformats för yrkesutbildningsstudenter och särskilt för HORECA-sektorn.

### Produkt

Tre infographics om valda ämnen.

### Specifik kunskap

- Grundläggande kunskaper om ansjovisproduktion, lagring och förhållanden inom och utanför Europeiska unionen
- Grundläggande kunskaper för beredning av recept med ansjovis
- Grundläggande kunskaper om användning av ett verktyg för att skapa infografik.

## Svårighetsnivå

Övningen har som helhet en medel-låg svårighetsnivå eftersom den förutsätter en grundläggande nivå av inträde i de färdigheter som den fungerar på:

- Läs- och skrivkunnighet
- Digital kompetens
- Kulturell medvetenhet och kulturella uttrycksformer

## Beskrivande aktivitetsblad

### Steg 1

#### Beskrivning

Denna fas är för hela klassen.

Presentera din klass ämnet för aktiviteten som utforskar den genom sin huvudperson, ansjovis.

Aktiviteten föreslår utforskningen av ämnet genom den lilla resande fisken som funnits sedan forntiden i olika hav, men också i olika ämnen: litteratur, matlagning, konst ... (Se avsnittet "Resurser")

#### Mål

Öka kunskapen om lokala, nationella, regionala, europeiska och globala kulturer och uttryck, inklusive deras språk, arv och traditioner och kulturprodukter, och en förståelse för hur dessa uttryck kan påverka varandra såväl som individens idéer.

#### Kärnkompetenser

Kulturell medvetenhet och kulturella uttrycksformer

#### Artiklar

Denna fas av aktiviteten bör göras under övervakning av referensläraren.

Utrustning: Internetanslutning, en bärbar dator, en videoprojektor

#### Varaktighet

30 minuter

### Steg 2

#### Beskrivning

Denna fas är för grupper.

Dela klassen i tre grupper

Be dina elever att surfa på Internet för att hitta information om tre olika ämnen.

Ämnen vi föreslår är:

1. Länder för produktion av ansjovis i Europa och utanför Europa (som exempel: Italien, Spanien, Portugal, Frankrike eller Turkiet) och deras produktionsuppgifter

2. Metoder för bevarande och marknadsföring av ansjovis i Europa och utanför Europa

3. Recepter med ansjovis i EU-länder i Europa och utanför Europa

Aktiviteten kräver analys och val av information på Internet.

Antalet föreslagna ämnen är tre men naturligtvis kan de vara mer. Kom bara ihåg att antalet ämnen borde motsvara antalet grupper

Informationen på internet gör det möjligt för dina elever att förstå den allmänna ramen för aktiviteten.

I denna aktivitet kan lärare i annat ämne intervjuas för att stödja forskningen

### **Mål**

"Förbättring av denna kompetens omfattar också förmågan att särskilja och använda texter av olika slag, att söka, samla in och bearbeta information, att använda hjälpmedel och att formulera och uttrycka sina argument i tal och skrift på ett sätt som är övertygande och lämpligt för sammanhanget.

Öka kritiskt tänkande och förmåga att bedöma och arbeta med information.

Att förbättra kunskapen om läsning och skrivning och en sund förståelse av skriftlig information och kräver således en individ att ha kunskap om ordförråd, funktionell grammatik och språkens funktioner.

### **Kärnkompetenser**

Läs- och skrivkunnighet

### **Artiklar**

Denna fas av aktiviteten bör göras under övervakning av referensläraren.

Enligt det föreslagna ämnet, kan involveras lärare i den vetenskapliga och tekniska axeln, en affärlärare, en Horeca-lärare

Utrustning: internetuppkoppling, bärbara datorer

### **Varaktighet**

80 minuter

## **Steg 3**

### **Beskrivning**

Denna fas är för grupper.

Be dina elever att välja information som samlats in i steg 2

**Mål**

Att öka elevernas förmåga att skilja och använda olika typer av källor, för att söka efter, samla in och bearbeta information.

**Kärnkompetenser**

Läs- och skrivkunnighet

**Artiklar**

Denna fas av aktiviteten bör göras under övervakning av referensläraren.

Utrustning: pennor och pennor

**Varaktighet**

40 minuter

**Steg 4****Beskrivning**

Denna fas är för grupper.

Support dina elever att designa och implementera en infographic på de uppgifter som samlas in och väljs i de tidigare stadierna av aktiviteten.

Denna aktivitet kräver en reflektion över hanteringen av informationen och de grafiska aspekterna som infographic som referensmålgrupp är andra studenter i andra klasser som inte känner till ämnet

För att förverkliga en infographic kan du använda som ett verktyg: Canva, Picktochart eller till och med Powerpoint

För att få inspiration, se nedan ett exempel.

Kom ihåg att de grundläggande stegen är följande:

1. Identifiera dina mål och publiken för din infographic.
2. Samla in ditt innehåll och relevant information.
3. Välj önskad infographic mall enligt ditt mål (en tidslinje infographic för att visa en förändring, grafik för att jämföra data ...)
4. Ladda ner din mall om det behövs
5. Anpassa din infographic.
6. Inkludera en sidfot med din källa

**Mål**

Öka elevernas förmåga att skapa digitalt innehåll.

Öka elevernas förståelse för hur digital teknik kan stödja kommunikation och

kreativitet.

## **Kärnkompetenser**

Digital kompetens

### **Artiklar**

Denna fas av aktiviteten bör utföras under övervakning av aktivitetsreferensläraren och med stöd av en lärare som kan använda Canva eller liknande verktyg

Utrustning: internetuppkoppling, bärbara datorer.

### **Varaktighet**

4 timme

## **Steg 5**

Denna fas är för hela klassen.

Be dina elever att presentera sina egna infografier för klassen

De andra studenterna kommer att få formulera frågor för att bättre förstå arbetet

### **Mål**

Förbättra elevernas färdigheter för att kommunicera både muntligt och skriftligt i olika situationer och för att övervaka och anpassa sin egen kommunikation till situationens krav.

## **Kärnkompetenser**

Läs- och skrivkunnighet

### **Artiklar**

Denna fas av aktiviteten bör göras under övervakning av aktivitetsreferensläraren.

### **Varaktighet**

20 minuter per grupp

## **Steg 6**

### **Beskrivning**

Be din student att presentera sin egen infografik för andra elever i andra klasser som inte känner till ämnet

De andra studenterna får formulera frågor för att bättre förstå det presenterade arbetet.

### **Mål**

Förbättra elevernas färdigheter för att kommunicera både muntligt och skriftligt i olika situationer och för att övervaka och anpassa sin egen kommunikation till situationens krav.

Detta förutsätter en medvetenhet om språks påverkan på andra och ett behov av att

förstå och använda språk på ett positivt och socialt ansvarsfullt sätt.

## Kärnkompetenser

Läs- och skrivkunighet

## Artiklar

Denna fas av aktiviteten bör göras under övervakning av aktivitetsreferensläraren.

Utrustning: en bärbar dator

## Varaktighet

20 minuter per grupp

## Exempel

En grafisk exempel





# MigrACTION

## Verksamhetsöversikt

Den andra föreslagna aktiviteten fokuserar på ämnet "migration", med utgångspunkt från en brainstorming om huvudpersonen i den tidigare aktiviteten, ansjovis, och reflektera över dess resor inom hav och hav.

Aktiviteten föreslår som utgångspunkt att surfa på Internet för att utforska migrationskonceptet inom djurvärlden och undersöka särskilt fiskmigrationen. Den föreslår också att utforska kopplingarna och likheterna mellan människans och djurvärlden och slutligen i grafisk form som utarbetas med "Datawrapper" -verktyget, mänskliga migrationer: numeriskt, geografiskt och historiskt.

De föreslagna stegen i aktiviteten är följande:

1. Guide din student att surfa på webbplatsen för Britannica - onlineplattformen för Encyclopedia Britannica, en av de viktigaste encyklopedierna på engelska där de kan utforska ämnet migration av djur [i allmänhet och migration av fisk i synnerhet](#).
2. Sedan efter förståelsen av innebörden i dessa sammanhang ber dina elever att reflektera över ämnet när det gäller människor och migration som en process som är gemensam för människor och djur.
3. Ämnet che fördjupas sedan inför den mänskliga migrationen under två aspekter
  - den mänskliga migrationen i antal
  - den mänskliga migrationen i historia och geografi
4. Stödja dina elever att utarbeta ett diagram över migration dat genom Datawrapper

## Artiklar

### Beethovens fisk

För att surfa på ämnet kopplat till produktion och distribution av ansjovis i Europa och utanför Europa föreslår vi att utforska:

- Tridge ett globalt sourcing nav som sätter ihop människor, data och nätverk för att få gränsöverskridande handel att hända.

<https://www.tridge.com/intelligences/anchovy/production>

- FAO: s fiskeri- och vattenbruksavdelning

<http://www.fao.org/fishery/species/2106/en>

När det gäller produktbevarande och marknadsföringsmetoder för ansjovis i Europa och utanför Europa

Vi föreslår att utforska, som en utgångspunkt:

- fallstudien "Bearbetad ansjovis i Italien"

<https://www.eumofa.eu/documents/20178/111808/Price+structure+-+Anchovy+in+Italy.pdf>

- Och en katalog över ett italienska företag som hanterar Blue Fish. Katalogen är, till och med inte grafiskt tilltalande, ett bra exempel på olika ansjovisprodukter. Katalogen är både på italienska och engelska

<http://www.ilpagroup.it/images/catalogo.pdf>

För att utforska några recept med ansjovis i EU-länder i Europa och utanför Europa föreslår vi några matlagningswebbplatser. Naturligtvis är det bara ett exempel tillgänglig online

<https://www.greatitalianchefs.com/collections/anchovy-recipes>

1. Som en utgångspunktkälla inbjuder vi dig att utforska "The Futurist Cookbook" av Filippo Tommaso Marinetti.

En samling essays, uppmaningar, scenarier och recept för framtidens mat publicerades först 1932, relaterar futurismens konstnärliga rörelse till mat och utmanar typiskt italiensk mat från 1800-talet.

<https://www.penguin.co.uk/books/186/186301/the-futurist-cookbook/9780141391649.html>

2. För att utforska Anchovy i konst här ett förslag att starta från dem Five Colleges and Historic Deerfield Museum Consortium, ett konsortium sammansatt av Amherst College, Hampshire College, Historic Deerfield, Mount Holyoke College, Smith College och UMASS Amherst

<http://museums.fivecolleges.edu/detail.php?museum=um&t=objects&type=all&f=&s=ruscha&record=0>

3. För att utforska Ansjovis i litteraturen här ett förslag att börja från Charles Dickens: från Bleak House (1853) kapitel 19:

*. . . Alla möbler är skakade och dammade, porträtt av Mr. och fru Snagsby berörs med en våt trasa, den bästa teservicen anges, och det finns en utmärkt tillgång gjord av läckert nytt bröd, knaprig snurr, svalt färskt smör, tunna skivor skinka, tunga och tysk korv och delikat lite rader med ansjovis inbäddade i persilja, för att inte tala om nylagda ägg, som ska tas upp varma i en servett och varm smörta rostat bröd ...*

4. Här något verktyg för att implementera infografiken:

<https://www.canva.com>

<https://piktochart.com>

<https://templates.office.com/en-us/process-infographic-retrospect-theme,-widescreen-tm00001070>

## MigrACTION

1. Webbplatsen [www.britannica.com](http://www.britannica.com) är onlineplattformen för Enciclopedia Britannica inc. där de föreslagna ämnena kan utforskas och ytterligare undersökas.
2. Här för att fördjupa ämnet "djurmigration"  
<https://www.britannica.com/science/migration-animal> och migration av fisk  
<https://www.britannica.com/science/migration-animal>
3. En karta över mänsklig migration av National Geographic: en bild av när och var antika människor rörde sig runt om i världen  
<https://genographic.nationalgeographic.com/human-journey/>
4. Det interaktiva Human Odyssey av Kaliforniens vetenskapsakademi: Forskare har sammanställt en översikt av Human Odyssey med hjälp av bevis samlade från arkeologiska platser, klimatförhållanden och genetiskt material från mänskliga fossiler. <http://legacy.calacademy.org/human-odyssey/map/>
5. Statistik över migration och migrantpopulation av Eurostat  
[https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration\\_and\\_migrant\\_population\\_statistics](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration_and_migrant_population_statistics)
6. Asyl och migration av UNHCR- FN: s flyktingbyrå. Artikeln presenterar EU-statistik om internationell migration, antal nationella och icke-nationella medborgare i befolkning och uppgifter om förvärv av medborgarskap.  
<https://www.unhcr.org/asylum-and-migration.html>